

**RU Русский**

**Перевод оригинальной инструкции по эксплуатации**

**Содержание**

1	Применение согласно назначению .....	169
2	Основные предписания по технике безопасности .....	169
3	Пояснение терминов .....	171
4	Символы на устройстве и данные на заводской табличке .....	171
5	Комплект поставки .....	172
6	Технические данные .....	172
7	Краткое описание .....	173
8	Ввод в работу и эксплуатация AXI102 .....	175
9	Ввод в работу и эксплуатация AAP102 .....	176
10	Чистка, техническое обслуживание и ремонт .....	179
11	Утилизация .....	180
12	Гарантийные обязательства и гарантия .....	180
13	Сертификат соответствия ЕС .....	181

**1 Применение согласно назначению**

Расширители или обжимные устройства предназначены только для применения расширительных головок или адаптеров, одобренных компанией Novopress по согласованию с поставщиками систем.

Расширитель с соответствующими расширительными головками производителей систем служит только для развальцовки труб, для которых предусмотрены соответствующие расширительные головки.

Обжимное устройство и адаптеры служат только для запрессовки труб и фитингов, для которых соответствующие адаптеры предусмотрены.

Применение в других целях не допускается или считается применением не по назначению.

Применение согласно назначению подразумевает также соблюдение требований этой инструкции по эксплуатации, условий инспекций и техобслуживания, а также всех соответствующих предписаний по технике безопасности в актуальном изложении.

Все работы с этим инструментом, который не соответствует применению по назначению, могут привести к повреждениям расширителя или обжимного устройства, принадлежностей и трубопровода. Следствием может быть негерметичность и/или получение травм.

За причинение ущерба,



- вследствие использования неподходящих расширительных головок или адаптеров других производителей или
- вследствие пользования не по назначению и не в соответствии с предписаниями,

компания Novopress ответственности не несет.

**2 Основные предписания по технике безопасности**

Для обозначения отдельных разделов текста используются следующие пиктограммы.

Соблюдайте эти указания и будьте в этих случаях особенно осторожны. Проинформируйте о технике безопасности также и других пользователей или специалистов!

 	<p><b>ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!</b>  <b>Эта информация указывает на возможно опасную ситуацию, следствием которой может быть смертельный исход или тяжелая травма.</b></p>
--	--

	<p><b>ОСТОРОЖНО!</b>                  Эта информация указывает на возможно опасную ситуацию, которая может привести к незначительным или легким травмам и / или материальному ущербу.</p>
--	---


	<p><b>Информация!</b>                  Эта информация связана непосредственно с описанием функции или выполнения обслуживания.</p>
--	--

**Внимательно прочитайте инструкцию по эксплуатации!  
 Соблюдайте прилагаемые предписания по технике безопасности!**

	<p><b>ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!</b>  <b>Прочитайте все предписания по технике безопасности и указания.</b>                  Несоблюдение предписаний по технике безопасности может привести к поражению электрическим током, пожару и/или тяжелым травмам.                  Поэтому:                  – Необходимо сохранять все предписания по технике безопасности и указания на будущее, и передавать устройства другим лицам только вместе с инструкцией</p>
--	--

 	<p><b>ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!</b>  <b>Опасность получения травм из-за разлетающихся обломков</b>                  При неправильном применении или использовании изношенных или поврежденных инструментов и устройств возникает опасность травматизма из-за разлетающихся обломков.                  Поэтому:                  – Пресс-инструменты и устройства разрешается использовать только специалистам.                  – Необходимо выполнять техническое обслуживание и соблюдать интервалы технического обслуживания.                  – Перед каждым использованием проверять инструменты и устройства на отсутствие трещин или других проявлений износа.                  – Инструменты и устройства с трещинами материала или другими проявлениями износа использовать запрещается.                  – Инструменты и устройства должны применяться только в безупречном техническом состоянии.                  – После неправильного применения пресс-инструмент и устройство нельзя больше использовать, их следует проверить в авторизированной мастерской.</p>
------	--



	<p><b>ОСТОРОЖНО!</b>  <b>Возможны повреждения и сбои в работе инструмента и устройства вследствие неправильного обращения с ними.</b>                  Поэтому:                  – Следует заменять изношенные инструменты.                  – Для транспортировки и хранения использовать транспортировочные чемоданы, инструменты и устройство хранить в сухом помещении                  – Повреждения следует немедленно проверить в авторизированной мастерской.                  – Соблюдать указания по технике безопасности для применяемых средств очистки и защиты от коррозии.</p>
--	---

	<p><b>Информация!</b></p> <p>Указания по обработке и монтажу для фитингов или труб Вы найдете в документации поставщика системы.</p>
---	--

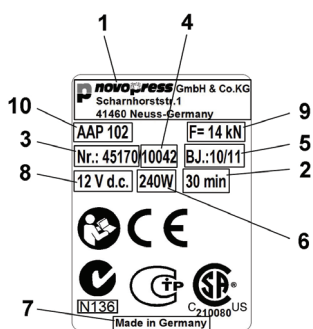
### 3 Пояснение терминов

V	вольт	Ah	ампер-час	∅	диаметр
A	ампер	db(A)	децибел (уровень звука)	h	час
Hz	герц	bar	бар	min.	минута
W	ватт	°C	градус Цельсия	s	секунда
kW	киловатт	kN	килоньютон	m/s <sup>2</sup>	метр поделенный на секунду в квадрате (ускорение)
g	грамм	a.c.	переменное напряжение	Nr	номер
kg	килограмм	d.c.	постоянное напряжение		
Vj	год выпуска	F	усилие		

### 4 Символы на устройстве и данные на заводской табличке

Символ	Значение
	Предупредительное указание: Опасность заземления
	Наклейка по техническому обслуживанию с указанием даты следующего технического обслуживания.

#### Данные на заводской табличке



1	Логотип изготовителя с адресом	6	Потребляемая мощность
2	Допуст. непрерывное время работы	7	Страна изготовления
3	Артикул №	8	Допуст. диапазон напряжения в вольтах
4	Серия №	9	Расчетное усилие:
5	Год выпуска (мм.гг)	10	Обозначение типа устройства

#### Пояснение возможных пиктограмм

	Знак технического контроля Канада и США		Сертификат соответствия CE о надежности изделия в Европе
	Знак технического контроля России		Знак технического контроля Австралии
	Прочитать инструкцию по эксплуатации		Директива WEEE по экологичной утилизации отработавшего электрооборудования

## 5 Комплект поставки

В комплект стандартный поставки входят:

AXI102	AAP102
Расширитель с инструкцией по эксплуатации	Обжимное устройство с инструкцией по эксплуатации
Зарядное устройство с инструкцией по эксплуатации	Зарядное устройство с инструкцией по эксплуатации
Аккумулятор 12 В пост. тока	Аккумулятор 12 В пост. тока
Предписания по технике безопасности	Предписания по технике безопасности
Адреса сервисных центров	Адреса сервисных центров
Чемодан для транспортировки	Чемодан для транспортировки

Другие принадлежности (например, расширительная головка, адаптер) – опционально. Комплектацию уточните, пожалуйста, у поставщика системы.

## 6 Технические данные

### Расширитель AXI102 без расширительной головки

Номер изделия:	45200	45222	45250	45255
Покатость конуса расширителя	20°	18°	18°	--
Ход расширителя:	20 мм	25 мм	25 мм	25 мм
Диапазон расширения:	Согласно данным производителя системы			
Номин. Напряжение / аккумулятор:	12 В пост. тока (ионно-литиевый) 1,5 А ч / 3,0 А ч			
Потребляемая мощность:	240 Вт			
Расчетное усилие:	10 кН	10 кН	10 кН	24,5 кН
Высота без аккумулятора:	324 мм	324 мм	324 мм	330 мм
Длина без аккумулятора:	119 мм	131 мм	131 мм	132 мм
Ширина:	69 мм	69 мм	69 мм	69 мм
Вес без аккумулятора:	1,7 кг	1,75 кг	1,76 кг	2,27 кг
Макс. уровень звука	86,5 дБ(А) <sup>1)</sup>			
Уровень звука у уха пользователя:	75,5 дБ(А) <sup>1)</sup>			
Уровень вибрации:	<2,5 м/с <sup>2</sup> <sup>2)</sup>			
Степень защиты	IP20			
Диапазон температур при эксплуатации:	От -10 °С до +50 °С			

**Обжимное устройство AAP102 без адаптеров**

Номер изделия:	45170	45225	45230
Держатель адаптера:	Ø27 мм	Ø33 мм	Ø33 мм
Рабочий диапазон:	Согласно данным производителя системы		
Рабочий ход:	Зависит от производителя системы		
Номин. Напряжение / аккумулятор:	12 В пост. тока (ионно-литиевый) 1,5 А ч / 3,0 А ч		
Потребляемая мощность:	240 Вт		
Расчетное усилие:	14 кН	17 кН	23 кН
Высота без аккумулятора:	325 мм	354 мм	330 мм
Длина без аккумулятора:	195 мм	277 мм	219 мм
Ширина:	69 мм	89 мм	69 мм
Вес без аккумулятора:	2,1 кг	3,3 кг	2,34 кг
Макс. уровень звука	86,5 дБ(А) <sup>1)</sup>		
Уровень звука у уха пользователя:	75,5 дБ(А) <sup>1)</sup>		
Уровень вибрации:	<2,5 м/с <sup>2</sup> <sup>2)</sup>		
Степень защиты	IP20		
Диапазон температур при эксплуатации:	От -10 °С до +50 °С		

1) Погрешность измерения 3 дБ(А) 2) Погрешность измерения 1,5 м/с<sup>2</sup>

Указанное общее значение вибрации измерялось в соответствии со стандартизованным методом испытания и его можно использовать для сравнения с другим устройством. Указанное общее значение вибрации можно также применять для вводимой оценки временного прекращения работы.

**Внимание!** Общее значение вибрации во время реального использования устройства может отличаться от указанного значения в зависимости от способа применения устройства. В зависимости от реальных условий пользования (прерывистый режим работы) может потребоваться определить меры безопасности для защиты обслуживающего персонала.

**Зарядное устройство**

Принцип работы и обслуживание зарядного устройства и аккумуляторов описываются в прилагаемом руководстве по эксплуатации зарядного устройства.

## 7 Краткое описание

### 7.1 Расширитель AXI102 (рис. 1)

1. Кнопка пуска
2. Аккумулятор
3. Расширительная головка
4. Деблокирующая кнопка

**RU 7.1.1 Автоматика прессования (рис. 1)**

Расширитель работает в режиме принудительного управления. Во время развальцовки расширитель остается в достигнутом положении, даже если временно отпустить кнопку пуска (1). О достижении предусмотренного усилия отключения можно судить по увеличению числа оборотов двигателя, а также по заметному уменьшению нагрузки на инструмент. После того как кнопка пуска (1) отпущена, устройство переходит в исходное положение. По соображениям безопасности принудительное управление включается только после достижения минимального усилия. До момента достижения этого усилия процесс развальцовки может быть прерван в любой момент при отпуске кнопки пуска (1). Затем устройство автоматически переводится в исходное положение.

**7.1.2 Деблокирующая кнопка (4) (рис. 1)**

В случае сбоев деблокирующая кнопка (4) предназначена для возвращения инструмента в свое исходное положение до окончания процесса развальцовки. Для этого нажать деблокирующую кнопку (4) и удерживать ее в нажатом положении до полного возвращения расширительной головки (3) обратно.

**7.2 Обжимное устройство AAP102 (рис. 2)**

1. Кнопка пуска
2. Аккумулятор
3. Обжимные адаптеры
4. Деблокирующая кнопка

**7.2.1 Автоматика прессования (рис. 2)**

Обжимное устройство работает только в режиме принудительного управления. Во время прессования обжимное устройство остается в достигнутом положении, даже если временно отпустить кнопку пуска (1). О достижении предусмотренного усилия отключения можно судить по увеличению числа оборотов двигателя, а также по заметному уменьшению нагрузки на инструмент. После того как кнопка пуска (1) отпущена, устройство переходит в исходное положение. По соображениям безопасности принудительное управление включается только после достижения минимального усилия. До момента достижения этого усилия процесс прессования может быть прерван в любой момент при отпуске кнопки пуска (1). Затем устройство автоматически переводится в исходное положение.

**7.2.2 Деблокирующая кнопка (4) (рис. 2)**

В случае сбоев деблокирующая кнопка (4) предназначена для возвращения устройства в свое исходное положение до окончания процесса прессования. Для этого нажать деблокирующую кнопку (4) и удерживать ее в нажатом положении до полного возвращения обжимных адаптеров (3) обратно.

**7.2.3 Вращающаяся головка (рис. 2)**

Обжимное устройство снабжено вращающейся головкой. Она не вращается во время процесса прессования.

**7.2.4 Обжимной адаптер (рис. 3)**

На обжимных адаптерах нанесены номинальные размеры и наименование производителя системы. Кроме того, стрелкой обозначено направление и цифрой последовательность установки. Если номинальные размеры одного типоразмера, то стрелки и цифры находятся на одной линии.

## 7.3 Аккумулятор

### 7.3.1 Вынимание аккумулятора (рис. 4)

Обе деблокирующие кнопки (А) вдавить (1) и затем вынуть аккумулятор (2).




### 7.3.2 Установка аккумулятора (рис. 5)

Вставить аккумулятор в устройство до защелкивания в соответствии с рисунком.

### 7.3.3 Индикация состояния аккумулятора

4 зеленых светодиода (4) отображают состояние зарядки аккумулятора. По количеству светящихся светодиодов можно судить о состоянии заряда. Если светодиод (2) мигает, то аккумулятор разряжен и работать невозможно.

## 7.4 AXI102/AAP102 и аккумулятор


	<p><b>Информация!</b>                  Расширитель AXI102 или обжимное устройство AAP102 следует эксплуатировать только с ионно-литиевыми аккумуляторами с напряжением 12 В пост. тока. Аккумулятор с напряжением 12 В разрешается применять только в предназначенных для этого прессах.</p>
	<p><b>Информация!</b>                  Аккумуляторы поставляются с завода незаряженными.                  Поэтому:                  – Перед первой эксплуатацией необходимо зарядить аккумуляторы.</p>
	<p><b>Информация!</b>                  Ограниченные температуры для зарядной емкости и хранения аккумуляторов.                  Поэтому:                  – Необходимо обязательно соблюдать требования в инструкции по эксплуатации зарядного устройства!</p>

#### Поведение пресса после длительного простоя или при смене аккумулятора:

Если пресс не используется примерно 30 минут, или Вы заменяете в нем аккумулятор, то устройство выключается. Свечение светодиодов прекращается. Для запуска пресса следует коротко нажать кнопку пуска (1).

## 8 Ввод в работу и эксплуатация AXI102

### 8.1 Подготовка AXI102 (рис. 6)

	<p><b>ОСТОРОЖНО!</b>                  Повреждение расширителя                  Расширитель может получить повреждения из-за применения расширительных головок поставщиков других систем. Покатость конуса расширителя различна в зависимости от соответствующих поставщиков систем.                  Поэтому:                  – Применять только расширительные головки, которые разрешены поставщиком системы.                  – Расширитель следует эксплуатировать только с исправными и очищенными расширительными головками.</p>
---	---

	<p><b>Информация!</b></p> <p>Для артикулов с номерами: 45200; 45222; 45250 следует: Смазать конус расширителя</p>
--	---

- Навинтить расширительную головку на расширитель и затянуть рукой до отказа.
- Установить аккумулятор.

## 8.2 Развальцовка (рис. 7)

  	<p><b>ОСТОРОЖНО!</b> <b>Опасность защемления!</b></p> <p>Во время процесса развальцовки существует опасность прищемить пальцы или руки.</p> <p>Поэтому:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– Во время развальцовки нельзя держать пальцы или инородные предметы в зоне работы.</li> <li>– Не выполнять операции вхолостую без развальцовки трубы.</li> <li>– Не эксплуатировать устройство без расширительной головки.</li> </ul>
----------	---

	<p><b>Информация!</b></p> <p>При развальцовке соблюдать указания соответствующего поставщика системы!</p>
--	---

1. Проверить, соответствуют ли номинальный внутренний диаметр трубы номинальному размеру расширительной головки.
2. Проверить, чтобы труба и расширительная головка были от одного и того же производителя системы.
3. Вставить трубу в расширительную головку до упора.
4. Нажать пусковую кнопку и удерживать ее нажатой до завершения развальцовки трубы.

## 9 Ввод в работу и эксплуатация AAP102


### 9.1 Подготовка AAP102

	<p><b>ОСТОРОЖНО!</b> <b>Повреждение обжимного устройства и обжимных адаптеров</b></p> <p>Обжимное устройство и обжимные адаптеры могут получить повреждения вследствие опрессовки системы производителя, на которую обжимное устройство и обжимные адаптеры не рассчитаны.</p> <p>Поэтому:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– Следить, чтобы опрессовка опрессовываемой системы производилась обжимным устройством и обжимными адаптерами производителя системы.</li> </ul>
--	---

1. На направляющей штанге не должно быть грязи и смазки.  
В случае необходимости очистить и смазать направляющую штангу.
2. Нажать штифт в болте и удерживать его в нажатом положении (1). (Рис. 8)  
Вынуть болт полностью (2).  
Отпустить штифт.
3. Установить обжимной адаптер на направляющую штангу маркировкой 1 в направлении стрелки (рис. 9).



4. Выставить обжимной адаптер к направляющей штанге так, чтобы поперечные отверстия находились на одной оси (рис. 10).


	<p><b>ОСТОРОЖНО!</b>  <b>Повреждение обжимного устройства и обжимных адаптеров из-за неправильно вставленного болта (рис. 11)</b></p> <p>Обжимное устройство и обжимные адаптеры могут быть повреждены вследствие неправильно вставленного болта.</p> <p>Поэтому:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– Следить за тем, чтобы болты полностью встали и зафиксировались.</li> </ul>
---	---


5. Зафиксировать обжимной адаптер болтом (рис. 10).  
 Для этого:  
 Нажать штифт в болте и удерживать его в нажатом положении (1).  
 Вставить болт полностью (2).  
 Отпустить штифт в болте.

	<p><b>ОСТОРОЖНО!</b>  <b>Повреждение обжимного устройства и обжимных адаптеров (рис. 12)</b></p> <p>Обжимное устройство и обжимные адаптеры могут быть повреждены из-за</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• монтажа с номинальными размерами, не подходящими друг к другу,</li> <li>• опрессовки системы производителя, на которую обжимное устройство и обжимные адаптеры не рассчитаны</li> </ul> <p>Поэтому:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– Следить за тем, чтобы пара адаптеров устанавливалась для одного номинального размера.</li> <li>– Также следить, чтобы адаптеры, соответствующие одному номинальному размеру, находились на одной линии.</li> <li>– Следить, чтобы опрессовка опрессовываемой системы производилась обжимным устройством и обжимными адаптерами производителя системы.</li> </ul>
---	--

6. Установить обжимной адаптер на направляющую штангу маркировкой 2 в направлении стрелки согласно рисунку и зафиксировать болтом (рис 13)
7. Установить аккумулятор.

## 9.2 Опрессовка

	<p><b>ОСТОРОЖНО!</b>  <b>Некачественные опрессовки!</b></p> <p>Возможны некачественные опрессовки, если в обжимные адаптеры попадают загрязнения, стружки и т.п.</p> <p>Поэтому:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– Следить за тем, чтобы грязь, стружки и т.п. не попали в обжимные адаптеры.</li> </ul>
---	---

	<p><b>Информация!</b></p> <p>Для установки устройства по отношению к трубе следует соблюдать указания соответствующего производителя системы.</p>
---	---

1. Установить обжимное устройство по отношению к опрессовываемому соединению в соответствии с данными производителя системы.

	<p><b>ОСТОРОЖНО!</b>  <b>Опасность защемления движущимися узлами</b>                  Может произойти защемление пальцев.                  Поэтому:                  – Части тела или посторонние предметы не должны находиться в рабочей зоне.</p>
--	---

	<p><b>Информация!</b>                  Во время всей операции опрессовки обжимное устройство должно удерживаться в соосном положении.</p>
--	---


2. Нажать кнопку пуска и удерживать ее до окончания опрессовки.

### 9.3 Значение индикации светодиодов

Индикация светодиодов	Состояние или причина	Мера
Все светодиоды выключены.	Устройство выключено.	Коротко нажать кнопку пуска (1) (см. главу 7.4).
Зеленый светодиод (2) светится.	Пресс готов к эксплуатации	
Зеленый светодиод (2) мигает.	Заряд аккумулятора недостаточен!	Зарядите или замените аккумулятор.
Зеленые светодиоды (4)	Индикация зарядки	
Мигает красный светодиод (3).	Устройство находится вне предусмотренного диапазона температуры	Устройство функционирует только в диапазоне температуры от -10 до +50 °С. Если красный светодиод мигает, то устройство необходимо переместить в более теплое окружение. Устройство можно разогреть, работая вхолостую, и довести его до рабочей температуры.
Красный светодиод (3) светится.	Ошибка устройства	Нажать кнопку пуска (1). Если ситуацию исправить не удалось, пресс неисправен. Устройство следует отправить в специализированную мастерскую. <b>УКАЗАНИЕ!</b> Возможно опрессовка была завершена не полностью, проверьте и в случае необходимости повторите опрессовку.
Красный и зеленый светодиоды (2) мигают попеременно	Наступил срок техобслуживания	Пресс передать на техобслуживание

## 10 Чистка, техническое обслуживание и ремонт

RU

	<p><b>ОСТОРОЖНО!</b>  <b>Риск получения травм при чистке или выполнении технического обслуживания вследствие непреднамеренного нажатия выключателя.</b></p> <p>Поэтому:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– Перед проведением работ по чистке, техобслуживанию и ремонту соблюдайте указания по технике безопасности и всегда извлекайте аккумулятор (рис. 4).</li> </ul>
---	--

### Адреса сервисных центров

Адреса уполномоченных специализированных центров Вы найдете в прилагаемом перечне «Адреса сервисных центров» или в Интернете по адресу [www.novopress.de](http://www.novopress.de).

### Интервалы технического обслуживания

Работы по техническому обслуживанию и ремонту разрешается выполнять только компании Novopress или авторизованными мастерскими NOVOPRESS.

На расширитель / обжимное устройство наклеивается бирка о прохождении технического осмотра, на которой указывается срок следующего техобслуживания. На этой бирке, цвет которой меняется каждый год, указывается следующая дата технического обслуживания (месяц/год). Эта бирка действительна как для новых устройств и компонентов, так и для оборудования, для которого наступил срок очередного технического обслуживания.

### Выполнять регулярно (перед эксплуатацией, к началу рабочего дня) или при загрязнении (рис. 14 и 15)

Проверять устройство на наличие внешних повреждений, трещин материала и других проявлений износа. При наличии дефектов устройство нельзя больше использовать, а следует отдать в ремонт.


#### Расширитель

- Очистить расширительную головку.
- Очистить и смазать толкатель / конус расширителя.

#### Обжимное устройство

- Очистить адаптеры в сборе, применяя растворитель.
- Удалить отложения на поверхностях адаптеров.
- Очистить поверхности адаптеров, применяя растворитель.
- Смазать болты обжимного устройства машинным маслом.
- Очистить и смазать направляющую штангу.

## 11 Утилизация

	<p><b>ОСТОРОЖНО!</b>  <b>Опасность для грунтовых вод</b>  <b>В устройстве имеется жидкость для гидравлических систем.</b></p> <p>Жидкости для гидравлических систем могут загрязнять грунтовые воды. Неконтролируемый сброс или ненадлежащая утилизация преследуются по закону.</p> <p>Поэтому:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– Устройство следует утилизировать согласно экологическим нормам.</li> </ul>
---	---

При утилизации аккумуляторов и зарядного устройства необходимо соблюдать указания в прилагаемой инструкции по эксплуатации для зарядного устройства.

Компания Novopress рекомендует поручать утилизацию уполномоченному специализированному предприятию.

Изделие удовлетворяет требованиям директивы Европейского Сообщества 2002/95/EC RoHS (Restriction of Hazardous Substances).

Следуя директиве Европейского Сообщества 2002/96/EC WEEE (Waste Electrical and Electronical Equipment), изготовитель электроустройств обязан принимать отслужившие срок устройства и правильно утилизировать их.

Запрещена утилизация изделия вместе с остальными отходами. Отработавшие устройства для правильной утилизации следует возвращать в компанию Novopress.

## 12 Гарантийные обязательства и гарантия

Компания Novopress предоставляет полную гарантию, установленную законодательством, на расширитель AXI102 и обжимное устройство AAP102 сроком на 24 месяца. Гарантийный срок начинается с момента поставки изделия и в спорных случаях должен подтверждаться документами на покупку.

В пределах гарантийного срока гарантийные обязательства включают в себя устранение всех выявленных повреждений или дефектов этих инструментов, причиной которых являются дефекты материала или погрешности изготовления.

Гарантия не распространяется на:

- Повреждения вследствие ненадлежащего применения или недостаточного технического обслуживания.
- Повреждения вследствие применения изделий, не допущенных компанией Novopress для Ваших пресс-инструментов.
- Повреждения вследствие опрессовки ненадлежащих труб или фитингов.

На быстроизнашивающиеся узлы и детали компания Novopress предоставляет гарантию только на период предусмотренного срока службы.

Услуги, предоставляемые по гарантийным обязательствам, оплачивать не требуется. Однако расходы за пересылку изделия изготовителю и обратно несет потребитель.

Рекламации могут быть признаны только в том случае, если Вы отправляете устройство в Novopress или специализированную мастерскую Novopress, не демонтируя его.

Ремонт или замена устройства на основании гарантийных обязательств не ведет к продлению гарантийного срока. При ремонте или замене изделий используются только новые запасные части, идентичные по функциям старым деталям. Все замененные дефектные детали являются собственностью изготовителя.

**Продленная гарантия после истечения законодательного срока гарантийных обязательств**

После гарантийного срока, установленного законом, мы добровольно предоставляем продленную гарантию на следующий срок.

**Продленная гарантия на 1 год для новых расширителей, обжимных устройств и обжимных адаптеров**

Novopress предоставляет продленную гарантию на один год для всех новых расширителей, обжимных устройств и обжимных адаптеров, если они проходили техобслуживание не реже чем каждые 12 месяцев в компании Novopress или авторизированной мастерской Novopress. Техническое обслуживание платное. Его стоимость можно узнать в компании Novopress или в одной из авторизованных мастерских Novopress.

**Гарантийное обязательство на ремонты**

После истечения срока гарантийных обязательств для нового изделия в случае последовавшего затем ремонта Novopress предоставляет следующую гарантию на ремонты и запасные части:

- 6 месяцев гарантии на замененные запчасти.
- 12 месяцев гарантии на замененные узлы.
- 12 месяцев гарантии на замененные прессы.

## 13 Сертификат соответствия ЕС

Соответствует директивам 2004/108/EG; 2006/42/EG

Настоящим мы заявляем, что разработка, конструкция, а также исполнение

**расширителя AXI102 и обжимного устройства AAP102**

удовлетворяют основным требованиям техники безопасности и требованиям по охране здоровья. При применении машины не по назначению или при модификации, несогласованной с нами, данная декларация утрачивает свою силу.

Применяемые нормы:

EN 55014-1; EN 55014-2; EN 60745-1; EN ISO 14121-1; EN ISO 12100-1; EN ISO 12100-2

Novopress GmbH&Co.KG  
Scharnhorststr. 1  
41460 Neuss  
Германия



---

Sven Meyer  
Директор  
01.12.2011

RU